

BSS-1630-Premium

91272256

- GB** Electric vacuum cleaner 4
- RU** Пылесос электрический 10

1



230 V
50 Hz



1600
W



2000
L/min



30 L



13
kg



4,5 M



2 M



Blower
function



Wet
and dry
cleaning



Auto-stop
function



Power
adjustment



AQUA
filter
system



HEPA
filter
system



Filter
cleaning
system

2



Electric vacuum cleaner

Intended Use

This vacuum cleaner is intended for domestic use only, not for commercial use.

Only use this vacuum cleaner in accordance with the instructions in this instruction manual.

The vacuum cleaner is suitable for vacuuming dry materials and, by taking suitable measures, also for vacuuming liquids. The penetration of liquids increases the risk of an electric shock.

The manufacturer will not accept any responsibility for damage caused by improper use or incorrect operation. Therefore, you must note the following points.

The vacuum cleaner must only be operated with:

- Manufacturer's original dust bags
- Manufacturer's original replacement parts, accessories or special accessories
- The three-step filter system of the water filter vacuum cleaner, which consists of a dust filter bag, a AQUA filter and a HEPA filter, retains 99.9% of all particles above 0.3 µm vacuumed up. The outgoing air is fresh and cleaned. As the water in the water filter binds the dirt particles, no dust is raised upon draining the water. Therefore, this appliance is also suitable for individuals suffering from allergies.
- The filter cleaning system (FCS +) is designed for use in conditions where a large amount of fine dust is sucked in without a filter bag. The FCS + filter cleaning system allows the HEPA filter to be cleaned of dust deposits by reversing the air flow.
- The power regulator allows you to reduce power when suction or when working with electrical tools for ease of use.
- The vacuum cleaner has a socket with a protective IP54 contact. It can include an external power tool. Pay attention to the maximum permissible total power consumption of the connected power tool.

Technical specifications (fig. 1)

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in

unexpected situations.

- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY WARNINGS FOR VACUUM CLEANERS

This vacuum cleaner complies with the generally accepted standards of technology and relevant safety regulations.

- Always observe the information on the rating plate when using the vacuum cleaner and connecting to the power supply.
- Never use the vacuum cleaner without a dust bag fitted.
=> This can damage the appliance.
- The appliance may be used by children over the age of 8 years and by persons with reduced physical,

sensory or mental capacity or by persons with a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and they have understood the potential dangers of using the appliance.

- Children must never play with the appliance
 - Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
- The vacuum cleaner may not be used for:
- cleaning persons or animals
 - vacuuming up:
 - hazardous, sharp-edged, hot or red hot substances.
 - damp or liquid substances
 - highly flammable or explosive substances and gases
 - ash, soot from tiled stoves and central heating systems
 - toner dust from printers and copiers.
 - Keep suction away from your head when using the handle, nozzles or pipe.
=> Risk of injury.
 - Stand the appliance on a firm, secure surface when vacuuming.
 - When vacuuming stairs, the appliance must always be lower down than you.
 - In the following cases, stop using the appliance immediately and contact the after-sales service:
 - if the mains connection cable is damaged.
 - if you have accidentally vacuumed up some liquid or liquid has entered the inside of the appliance
 - if the appliance has been dropped.
 - Do not use the power cord to carry the vacuum cleaner.
 - Fully extend the power cord when using the vacuum cleaner continuously for several hours.
 - When disconnecting the appliance from the mains, pull on the plug, not the power cord.
 - Do not pull the power cord around sharp corners or allow it to become trapped.
 - Unplug the power cord from the mains before carrying out any work on the vacuum cleaner or its accessories.
 - Do not use the vacuum cleaner if it is damaged. Unplug the power cord from the mains if a fault is detected.
 - For safety reasons, only authorised after-sales service personnel are permitted to carry out repairs and fit replacement parts to the vacuum cleaner.
 - Protect the vacuum cleaner from outside weather conditions, moisture and sources of heat.
 - The vacuum cleaner is not suitable for use on building sites. => Vacuuming up building rubble could damage the appliance.
 - Switch off the appliance when it is not in use.
 - At the end of its life, the appliance should be rendered unusable, then disposed of in an appropriate manner.
 - Plastic bags and films must be kept out of the reach of children before disposal (risk of suffocation).
 - Do not pour any flammable substances or substances containing alcohol onto the filters (filter bag, motor protective filter, exhaust filter, etc.).

Main components (The picture above shows) (fig. 2)

no	name	no	name
1	Floor brush	8	Speed controller
2	Relescope tube	9	Blowing
3	Pushing rod	10	Switch
4	Hose connector	11	Synchronous socket for power tools
5	Hose	12	Front suction
6	Upper suction	13	Tank of water filter
7	Handle	14	Clamps

Notice

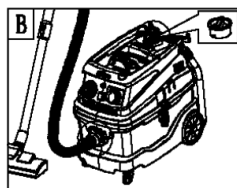
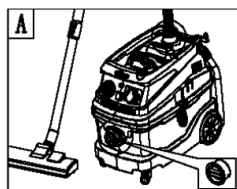
The vacuum include double suction structure, including front and upper suction, can be used in different function.

Vacuum upper suction (picture A)

hose connectors connect with upper suction, and use cap stem the front suction

Use front suction when suet water (picture B)

hose connect with front suction, and cap stem the upper area



Operation instructions

1. Turn on or turn off (picture 1)

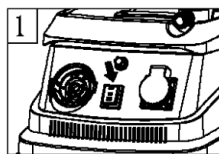
- (1) .turn on: After waiting for the power cord plug into the socket, press the switch button to '1' position, start the vacuum cleaner
- (2) .turn off: Press the switch button to '0' position, stop vacuum cleaner

2. Hose connected to the vacuum cleaner (picture 2)

- Insert: insert the hose joint aspiration in the mouth, and then clockwise until the lock
- Pull: holding the hose connector, counterclockwise until the pull hose

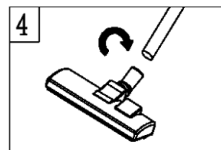
3. Handle connect to take over pipe (figure 3)

- (1) . one side of hose connect to the pipe, docking, clockwise to tighten
- (2) . Hands hold interfaces to take over and handle respectively, reverse pull force.



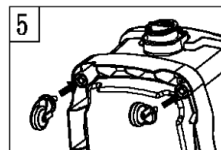
4. Take over to connect to the floor brush (figure 4)

- (1) . one side of pipe connect to the floor brush, docking, clockwise to tighten.
- (2) . Hands holding interface to brush and take over to the counterclockwise direction until pull out



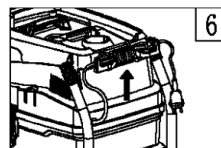
5. The front wheel installed (figure 5)

- (1) . Head and tank, after separation from the vacuum body parts (including universal wheel and rear wheel component)
- (2) . pull down the vacuum tank, insert two universal wheel base front on both sides of the hole



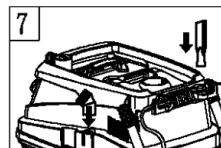
6. power cord keeping (figure 6)

- (1) . the cable brackets are on the back of the vacuum, when do not use the machine, keep the cable on the brackets
- (2) . when use machine, take out the cable from brackets



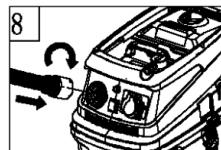
7. accessories storage (figure7)

- (1).storage holes are on the 2 sides of machine, accessories can be put in



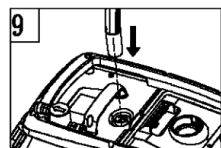
8. blower function (picture 8)

- (1) . insert the hose to the blowing part
- (2) . use the hose blowing the area



9. reverse wind function (picture 9)

- (1) . when the suction is lover, use the head of hose press the button
- (2) . Repeat press three to five times, increase the suction



10. dust bag assemble (picture 10)

- (1) . take off the transparent cover
- (2) . install the dust bag on the cover, then assemble to the machine



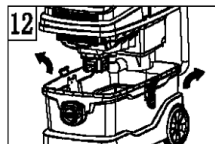
11. dust bag replace (picture 11)

- (1) . take off the transparent cover including the dust bag
- (2) . use nev dust bag instead of old one



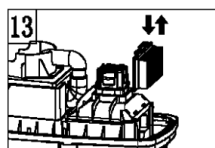
12. cover separate from tank (picture 12)

- (1) . open the 2 sides clamps
- (2) . holding the handle and take out the cover



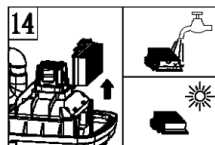
13. filter replacement (picture 13)

- (1) . take out cover, the dirty filter is in the bottom .take out the filter
- (2) . use new filter instead of old one, then assemble



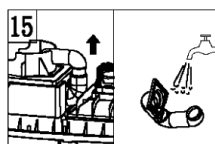
14. filter clean (picture 14)

- (1) . take out the filter and use water clean
- (2) . after clean, keep the filter dry ,then reuse



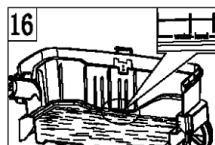
15. connectors clean (picture 15)

- (1) . take off the connectors from cover, use water clean
- (2) . assemble the connectors and keep it tight



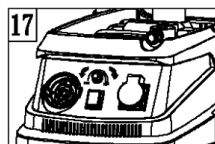
16. adding water control (picture 16)

- (1) . take off the cover from vacuum body, pull water into the tank
- (2) . please note the 'water level', avoid adding too much water



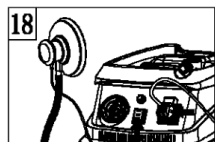
17. Speed controller operation (picture 17)

- (1) . Speed controller above the switch
- (2) . Speed controller turn left, the suction turn down.
Speed controller turn right, the suction turn up.



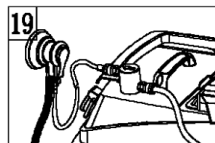
18. synchronous working with electric tool (picture 18)

- (1) . connect vacuum cleaner hose with dust absorption pore of electric tool
- (2) . Put the power plug of electric tool into the Synchronization socket of vacuum cleaner
- (3) . Switch turns to 'I' to stay by. Open the electric tool and then vacuum cleaner will start to work.



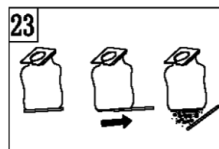
19. synchronous working with air tool (optional)

- (1) . connect vacuum cleaner hose with dust absorption pore of air tool
- (2) . Put the power plug of air tool into the gas seat valve of vacuum cleaner, and the other side of gas seat valve connects with air compressor.
- (3) . Switch turns to "H" to stay by. Open the electric tool and then vacuum cleaner will start to work.



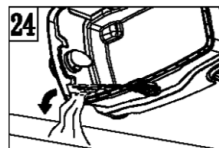
Dust cleaning way (picture 22) - (picture 23)

- (1) . take off the rear cover with dust bag from vacuum cleaner barrel
- (2) . take down the slip board below the dust bag, clean the dust
- (3) . fit on the slip board to dust bag, fix dust bag onto rear cover and put them back to barrel.




Dirty water cleaning way (picture 24)

- (1) . move vacuum cleaner near to sewers, take off the vacuum cleaner head
- (2) . incline vacuum cleaner barrel, clean the dirty water
- (3) . Clean the dirty body with cleaner water, put the head back to barrel




MAINTENANCE AND CLEANING

 Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor.

- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.
- Should a fault occur, e.g. after wear of a part, please contact your local BORT GLOBAL LIMITED dealer.

DISPOSAL

 Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local BORT GLOBAL LIMITED dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.

Noise/Vibration Information

Measured in accordance with EN 60745-2-11 the sound pressure level of this tool is 89 dB(A) and the sound power level is 101,1 dB(A) (standard deviation: 3 dB), and the vibration is 7,9 m/s² (hand-arm method).

Declaration of Conformity CE

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-2-2, EN 60335-1, EN 62233, in accordance with the regulations 2006/95/EC, 2004/108/EC.

Пылесос электрический

Назначение

Данный пылесос предназначен для уборки бытовых помещений, он не предназначен для промышленного использования.

Используйте пылесос только согласно инструкции по эксплуатации.

Пылесос предназначен для собирания сухих веществ, а при принятии соответствующих мер – также и для собирания жидкостей. Попадание жидкости в пылесос повышает риск удара электрическим током.

Изготовитель не несёт ответственности за повреждение, полученные в результате использования пылесоса не по назначению или неправильного обращения с ним. Поэтому обязательно соблюдайте указания, приведённые ниже!

В процессе эксплуатации пылесоса необходимо использовать:

- оригинальный сменный пылесборник
- оригинальные запчасти, принадлежности или специализированные принадлежности

Описание и принцип действия

- Трехступенчатая система фильтрации пылесоса с водяным фильтром, которая состоит из тканевого фильтра мешка, АКВА фильтра и HEPA-фильтра, задерживает 99,9% частиц размером более 0,3 мкм. На выходе получается свежий, очищенный воздух. Поскольку вода в водяном фильтре связывает частицы грязи, пыль не выделяется. Таким образом, устройство подходит для людей, страдающих аллергией.
- Система очистки фильтра (FCS+ = Filter Cleaning System Plus) предусмотрена для использования устройства в условиях, когда всасывается большое количество мелкодисперсной пыли без фильтровального мешка. Система очистки фильтра FCS+ позволяет очищать HEPA-фильтр от отложений пыли путем реверсирования потока воздуха.
- Регулятор мощности позволяет снизить мощность при всасывании или при работе с электрическими инструментами для удобства работы.
- В пылесосе имеется розетка с функцией синхронизации включения/выключения и защитой IP54. В нее можно включить внешний электроинструмент. Обратите внимание на максимально допустимую общую потребляемую мощность подключенного электроинструмента.

Технические характеристики (рис. 1)

Напряжение / Частота	220–240 В / 50–60 Гц
Мощность	1600 Вт
Расход воздуха	2000 м³/мин
Емкость пылесборника	30 л
Функция выдува	+
Сухая и влажная уборка	+
Длина кабеля	4,5 м
Длина шланга	2 м
Масса	13 кг

Комплект поставки

Шланг
Трубка телескопическая
Щетка для полов
Насадка щелевая
HEPA filter
Фильтр
Пылесборный мешок

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Срок хранения

При соблюдении условий хранения срок хранения не ограничен.

Условия хранения

Продукция хранится в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре от 0°C до +40°C при относительной влажности не более 80%.

Транспортировка

- Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.

Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.
- Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлечитесь, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители. Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.

- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения. Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Безопасность людей

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылесоса может снизить опасность, создаваемую пылью.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе. Электроинструмент, который не

- поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
 - Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
 - Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
 - Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут легче.
 - Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

Сервис

Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПЫЛЕСОСОВ

Данный пылесос соответствует общепризнанным техническим требованиям и специальным правилам техники безопасности.

- Подсоединение к электросети и включение пылесоса должно производиться только с учётом данных типовой таблички.
- Не используйте пылесос без сменного пылесборника. Пылесос может быть повреждён!
- Использование пылесоса детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта обращения с подобным оборудованием, допускается только под присмотром или после инструктажа по безопасному использованию прибора и осознания данными лицами опасностей, связанных с его эксплуатацией.
- Детям запрещено играть с прибором.
- Чистка и уход не должны производиться детьми без присмотра.

Запрещается использовать пылесос для:

- чистки людей и животных;
- всасывания:
 - вредных для здоровья веществ, острых, горячих или раскалённых предметов;
 - мокрых предметов или жидкостей;
 - легковоспламеняющихся или взрывчатых веществ и газов;
 - пепла, сажи из кафельных печей и установок центрального отопления;
 - тонера из принтеров или копировальных аппаратов.
- Не подносите всасывающий шланг с ручкой, насадки и трубку к голове. Это может привести к травме!
- При уборке ставьте пылесос на твёрдую и устойчивую поверхность.
- При уборке лестницы пылесос всегда должен находиться ниже пользователя.
- В следующих случаях следует немедленно прекратить использование пылесоса и связаться с сервисной службой:
 - при повреждении сетевого кабеля;
 - при случайном всасывании жидкости или при падении жидкости внутрь пылесоса;
 - при падении пылесоса.
- Не используйте сетевой кабель для переноски/транспортировки пылесоса.
- Для многочасовой работы в непрерывном режиме полностью вытягивайте сетевую кабель.
- При отсоединении пылесоса от электросети всегда беритесь рукой за вилку, а не за сетевую кабель.
- Следите за тем, чтобы сетевая кабель не был зажат и не попал на острые края предметов.
- Перед проведением любых работ по ремонту и техническому обслуживанию пылесоса отсоединяйте его от электросети.
- Не пользуйтесь неисправным пылесосом. При возникновении неисправности вынимайте вилку из розетки.
- Во избежание опасности все работы по ремонту и замене деталей пылесоса следует выполнять только в авторизованной сервисной службе.
- Защищайте пылесос от воздействия неблагоприятных климатических условий, влажности и источников тепла.
- Пылесос не предназначен для эксплуатации на строительных объектах. При засасывании строительного мусора пылесос может выйти из строя.
- Выключайте пылесос даже при небольших паузах в уборке.
- Отслуживший пылесос сделайте непригодным для дальнейшего использования, а затем утилизируйте в соответствии с действующими правилами.
- Пакеты и плёнки из полимерных материалов следует хранить и утилизировать вне зоны доступа малолетних детей (опасность удушья).
- запрещается обрабатывать пылесборник и фильтры (моторный фильтр, выпускной фильтр и т.д.) горючими спиртосодержащими веществами.

Устройство (изображенные составные части) (рис. 2)

№	Название	№	Название
1	Щетка для пола	8	Регулятор мощности
2	Трубка телескопическая	9	Отверстие выдува
3	Толкатель	10	Выключатель
4	Рукоятка шланга	11	Синхронная розетка для электроинструмента
5	Шланг	12	Передний патрубок для шланга
6	Верхний патрубок для шланга	13	Емкость водяного фильтра
7	Ручка для переноса	14	Замок крышки пылесоса

Особые указания

Пылесос BSS-1630-Premium имеет двойную систему всасывания. Подключение к переднему или верхнему патрубку пылесоса зависит от типа предстоящей уборки.

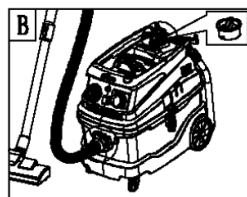
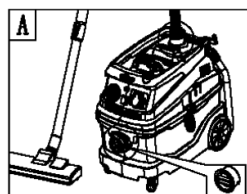
Подключение к верхнему патрубку (рис. А)

ВНИМАНИЕ! Только сухая уборка

Вставьте шланг в верхний патрубок и закройте передний патрубок заглушкой для уборки сухой средней и мелкодисперсной пыли.

Для влажной уборки и уборки с использованием аквафильтра, FCS+ используйте только передний патрубок (рис. В)

Вставьте шланг в передний патрубок и закройте верхний патрубок заглушкой для сбора жидкостей.

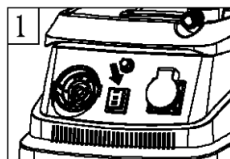


Ввод в эксплуатацию

1. Включение и выключение (рис. 1)

(1) .Включение: После подключения сетевого шнура к сетевой розетке, нажмите выключатель в положение I для включения пылесоса.

(2) .Выключение: нажмите выключатель в положение 0 для выключения пылесоса.



2. Подключение шланга (рис. 2)

Соединение: вставьте шланг в патрубок и поверните по часовой стрелке для фиксации.

Отсоединение: удерживая соединение шланга, поверните его против часовой стрелки и выньте шланг.



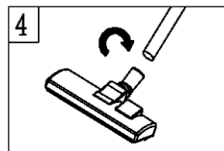
3. Соединение телескопической трубки с рукояткой шланга (рис. 3)

Соедините телескопическую трубку и рукоятку шланга, затянув их вращением.



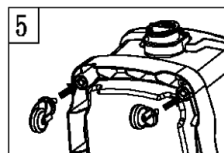
4. Соединение щетки для пола с трубкой (рис. 4)

Соедините телескопическую трубку и щетку для пола, затянув их вращением.



5. Установка передних колес (рис. 5)

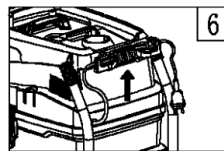
(1) .Снимите контейнер и установите два универсальных колеса в предназначенные для них отверстия с обеих сторон



6. Держатель для сетевого шнура (рис. 6)

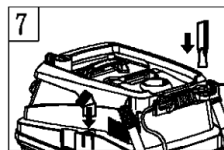
(1) . Система хранения сетевого шнура расположена в задней части пылесоса.

(2) . Используйте кронштейны для хранения сетевого шнура



7. Хранение аксессуаров (рис.7)

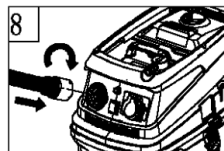
(1).Отверстия для хранения расположены с двух сторон на корпусе пылесоса и могут быть использованы для хранения аксессуаров.



8. Функция выдува (рис. 8)

(1) . Вставьте шланг в отверстие выдува.

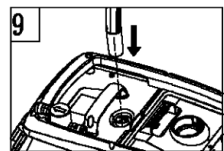
(2) . Включите пылесос.



9. Функция очистки фильтра FCS+ (рис. 9)

(1) . Если мощность всасывания падает, вставьте рукоятку шланга в отверстие для включения функции очистки фильтра и нажмите на кнопку очистки фильтра, используя рукоятку шланга, не выключая пылесос.

(2) . Повторите нажатие 3-5 раз для восстановления мощности всасывания.



10. Установка мешка для пыли (рис. 10)

(1) . Поднимите прозрачную крышку

(2) . Установите мешок для пыли на крышку, затем установите прозрачную крышку обратно.



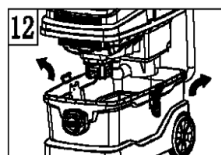
11. Замена мешка для пыли (рис. 11)

- (1) . Поднимите прозрачную крышку вместе с мешком для пыли.
- (2) . Замените мешок для пыли на новый.



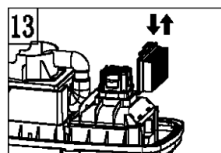
12. Снятие крышки с контейнера(рис. 12)

- (1) . Откройте замки крышки с двух сторон.
- (2) . Удерживая рукоятку, поднимите крышку.



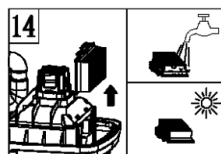
13. Замена HEPA фильтра(рис. 13)

- (1) . Снимите крышку, извлеките HEPA фильтр.
- (2) . Установите новый или очищенный HEPA фильтр, соберите пылесос.



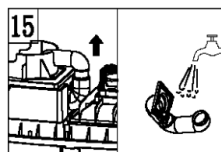
14. Очистка HEPA фильтра (рис. 14)

- (1) . Извлеките фильтр и промойте его водой.
- (2) . После очистки просушите его. После этого фильтр может быть использован повторно.



15. Очистка соединительной трубки (рис. 15)

- (1) . Извлеките соединительную трубку, промойте ее водой.
- (2) . Плотно установите ее соединительную трубку на прежнее место.



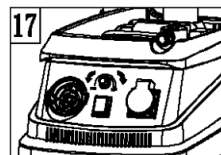
16. Контроль уровня воды (рис. 16)

- (1) . Снимите крышку с пылесоса, налейте воду в контейнер.
- (2) . Обратите внимание на отметку «**water level**», не наливайте воду выше указанного уровня.
- (3) . При проведении влажной уборки также контролируйте уровень жидкости в контейнере.



17. Регулировка мощности всасывания (рис. 17)

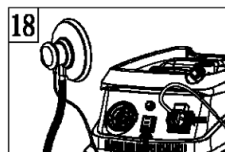
- (1) . Регулировка мощности всасывания расположена над выключателем.
- (2) . Поверните регулятор влево для уменьшения мощности или вправо для увеличения.



18. Синхронизация с электроинструментом (рис. 18)

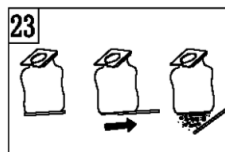
- (1) . Подключите пылесос к электроинструменту.
- (2) . Подключите электроинструмент к розетке на корпусе пылесоса.
- (3) . Нажмите выключатель в положение II для включения режима синхронизации. Запустив электроинструмент, пылесос включится автоматически.

После завершения работы электроинструмента, пылесос выключится автоматически через небольшой промежуток времени.



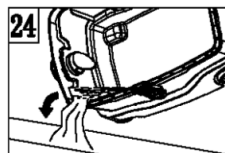
Очистка мешка для пыли (рис. 22) - (рис. 23)

- (1) . Поднимите прозрачную крышку вместе с мешком для пыли, извлеките мешок для пыли на новый.
- (2) . снимите клипсу и очистите мешок от пыли и мусора.
- (3) . закройте мешок клипсой и установите чистый мешок обратно.




Очистка контейнера с грязной водой (рис. 24)

- (1) . Снимите крышку пылесоса.
- (2) . Наклонив пылесос, слейте грязную воду в канализацию.
- (3) . Промойте контейнер чистой водой, установите крышку обратно.




ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

 Перед техническим обслуживанием отключайте инструмент от сети питания!

- Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус инструмента и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Устойчивые загрязнения рекомендуется устранять при помощи мягкой ткани, смоченной в мыльной воде. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт, аммиачные растворы и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса инструмента.
- В случае неисправностей обратитесь в Службу сервиса BORT GLOBAL LIMITED.

УТИЛИЗАЦИЯ

 Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддерживать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).

Данные по шуму и вибрации

По результатам измерений в соответствии с EN 60745-2-11 уровень звукового давления данного устройства составляет 89 дБ(А), уровень шума составляет 101,1 дБ(А), вибрация равна 7,9 м/с².

Заявление о соответствии СЕ

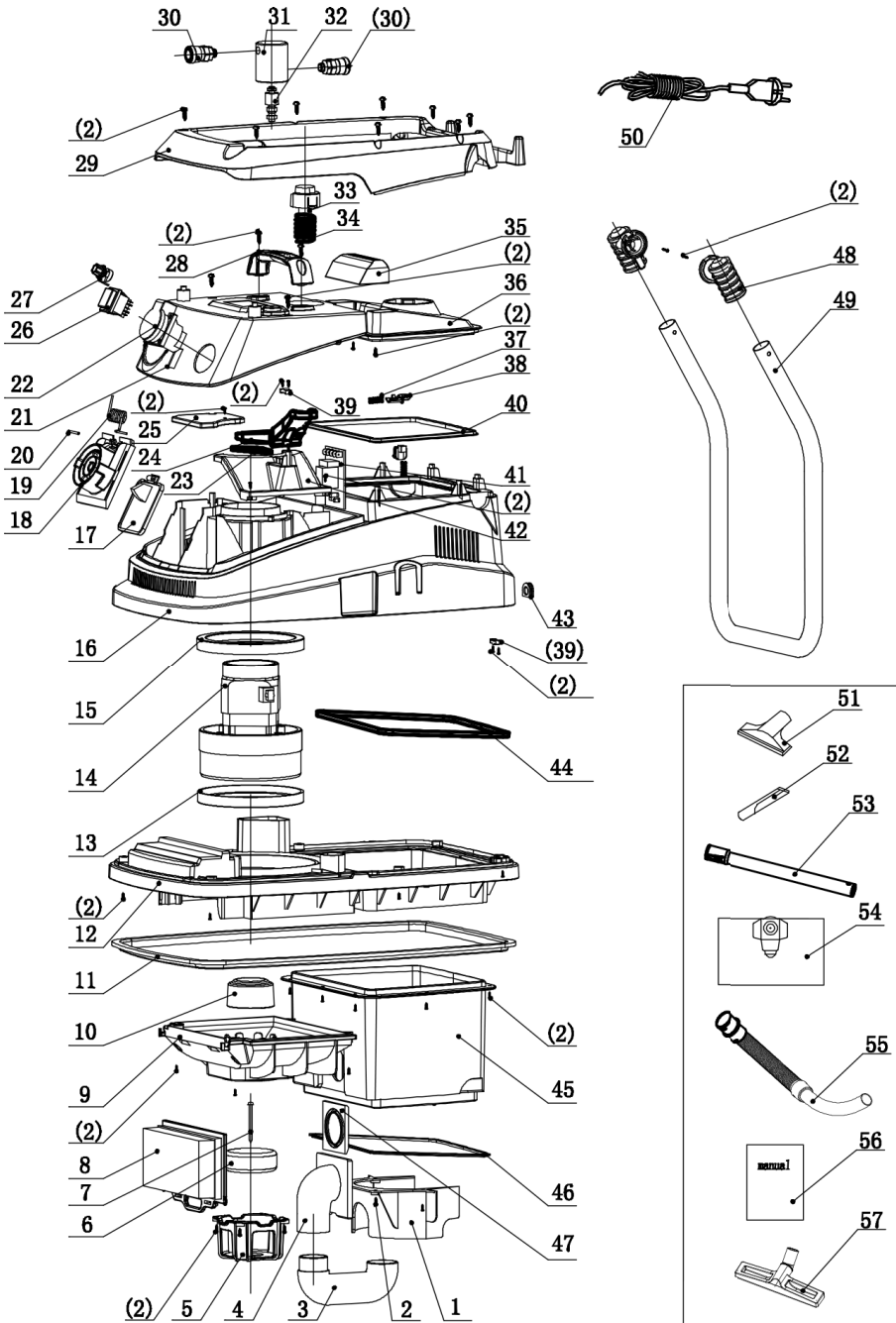
Мы с полной ответственностью заявляем, что настоящее изделие соответствует следующим стандартам и нормативным документам: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-2-2, EN 60335-1, EN 62233, – согласно правилам: 2006/95/EC, 2004/108/EC.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Вероятная причина	Действия по устранению
Двигатель не включается	Нет напряжения в сети питания.	Проверьте наличие напряжения в сети питания.
	Неисправен выключатель.	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Неисправен шнур питания.	
	Изношены щетки.	
Повышенное искрение щеток на коллекторе	Изношены щетки.	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Загрязнен коллектор.	
	Неисправны обмотки якоря.	
Повышенная вибрация, шум.	Рабочая насадка плохо закреплена.	Закрепите правильно рабочую насадку.
	Неисправны подшипники.	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Износ зубьев редуктора.	
Появление дыма и запаха горелой изоляции.	Неисправность обмоток ротора или статора.	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта.
Двигатель перегревается.	Загрязнены окна охлаждения электродвигателя.	Прочистите окна охлаждения электродвигателя.
	Электродвигатель перегружен.	Снимите нагрузку и в течение 2÷3 минут обеспечьте работу инструмента на холостом ходу при максимальных оборотах.
	Неисправен ротор.	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта.
Двигатель не развивает полную скорость и не работает на полную мощность	Низкое напряжение в сети питания.	Проверьте напряжение в сети.
	Неисправна обмотка ротора или статора	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Слишком длинный удлинительный шнур.	Замените удлинительный шнур на более короткий.

Сделано в Китае

Exploded view



Spare parts list

No.	Part Name
8	Filter (spare part)
14	Electric motor
26	Switch



- GB** Warranty terms
- RU** Условия гарантии

1. BORT GLOBAL LIMITED offers the 1-year warranty from the date of sale for all its products. Professional and commercial tools are not covered by the warranty. Repair is only available for a fee in this case.

2. Non-commercial use of the tools imposes limitations on the duration of its operation and restricts the intended usage to household purposes only. The continuous operating time should not exceed 40 hours. In addition, 10-15 minute breaks are to be made after every 15 minutes of continuous operation. Ignoring this condition when using the tools is a violation of the good operating practice (this provision does not apply to pumps, generators, chargers and similar equipment). Subject to the above mentioned condition, the service life of the tools is 5 years.

When you purchase a tool, a warranty card is issued (fields with a date of sale, model, and serial number are mandatory, other fields can also be completed). Please keep the card together with the sales receipt during the entire warranty period for presentation at the service centre.

Electric tools are only accepted for warranty repairs when assembled with all removable devices and their fastening elements (bus bars, saw blades, chains, knives, trimmer heads, injectors, sprockets, bolts, nuts, and mounting flanges) in working condition.

3. The warranty period is extended up to 3-5 years*, provided the owner registers the electric power tool within 2 weeks after the purchase date. The extended warranty does not cover rechargeable tools, battery chargers, and supplied accessories. Registration is only possible online at www.bort-global.com. Please print the registration certificate at the time of registration. The certificate is the only confirmation of the fact of registration. The registration certificate should be presented at the service centre together with the warranty card and sales receipt.

4. The following malfunctions are eliminated free of charge during the warranty period:

- Damage to the instrument, caused by the use of low-quality materials
- Assembly defects due to the fault of the manufacturer.

5. The warranty does not cover:

- Malfunctions of the tools caused by the failure to comply with the operating instructions.
- Mechanical damage (cracks, chips, mechanical damage to power cords, mechanical damage to the enclosure, etc.), damage caused by exposure to aggressive environments and high temperatures, damage induced by the ingress of liquids or foreign matter into ventilation grids of the electric tools, as well as damage due to improper storage (corrosion of metal parts, etc.).
- Tools with defects which were caused by an overload (simultaneous failure of the rotor and stator), improper use (usage of blunt, unsuitable, unbalanced, or improperly chosen replacement devices), lack of maintenance or care, and use of the tools for purposes other than the intended purpose (for example, for processing of materials for which the tool is not intended, etc.), as well as by the instability of electric power supply, exceeding the standards set by EN 61000-3-2, EN 61000-3-3. Among others, undeniable signs of an overload include: changes in appearance, deformation or melting of parts and components of the product, darkening or charring of wire insulation under high temperatures.
- Wear parts and materials (carbon brushes, belts, rubber gaskets, seals, guards, platforms, bus bars, gears, bearings, hubs, coil heaters, pulleys, rollers, rods, lock buttons, etc.), components (gears, shafts, bearings, rods, rollers, etc.) subject to deterioration due to lubrication wear-out, as well as replacement devices (drill chucks, SDS cartridges, platforms, collets, bus bars, flexible shafts, batteries, battery chargers, etc.) and supplies (knives, saws, abrasives, saw blades, drill bits, drills, lubrication, etc.), except in cases of mechanical damage of the above mentioned products due to failures of the electric tool which are covered by this warranty.

- Natural wear of the tool, its parts and components (wearing out of the resource, severe internal or external contamination, wearing out of the lubrication).
- Tools that were unsealed or repaired during the warranty period by persons or organizations who are not legally authorized to perform these activities.
- Tools with removed, erased, worn out or changed serial numbers, including cases when the data of the electric tool does not match the data of the warranty card.
- Preventive maintenance of the electric tools, for example, cleaning, washing, lubrication.

6. Do not operate electric tools exhibiting failure symptoms (high arcing, smell of burning, increased noise, severe vibration, uneven rotation, loss of power). Do not use the electric tools if there is any mechanical damage to the power cord (cracks, chips, tears, binds), AC plug, or the enclosure of the tool.

7. During the warranty period, faulty parts and components of the instrument are repaired or replaced free of charge. The Service Centre reserves the right to decide whether such parts and components are to be replaced or repaired.

If a failure or malfunction is recognized by BORT GLOBAL LIMITED as a warranty case, then it can be removed according to our own choice by repair or replacement of the defective tool. Replaced tools and parts become the property of the Service Centre of BORT GLOBAL LIMITED.

8. Guidelines for the preventive maintenance of electric tools:

Regular preventive maintenance (cleaning, washing, relubrication of bearings and gearbox, replacement of fast wearing parts) is recommended for the tools. Maintenance ensures perfect operation of the electric tool during its entire service life cycle. The frequency of preventive maintenance at rated load is determined according to the natural wear of carbon brushes. Maintenance work is charged according to the price list of the service centre. Any failures covered by the warranty and detected in the course of maintenance are repaired free of charge. Warranted failures, which are detected by the diagnostics, are eliminated as agreed by the parties according to the routine procedure.

Preventive maintenance does not extend the duration of the warranty period.

Other claims, except for the above mentioned right for free remedial measures, are not covered by this warranty.

9. This warranty does not affect other legal consumer rights granted by the applicable laws.

* Depending on the model.

Уважаемый потребитель, сообщаем Вам, что вся наша продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности согласно Закону РФ «О защите прав потребителей».

1. BORT GLOBAL LIMITED предлагает 1 год гарантии на свою продукцию, считая от даты продажи. На инструмент используемый в профессиональных, коммерческих целях гарантия не распространяется, подлежит только платному ремонту.

2. Бытовое использование инструмента характеризует ограничение по времени работы и подразумевает использование его для бытовых нужд, не более 40 часов наработки, при этом через каждые 15 минут непрерывной работы необходимо делать перерыв на 10-15 минут. Использование инструмента вопреки этому условию является нарушением правил надлежащей эксплуатации (данное условие не распространяется на насосы, генераторы, зарядные устройства и аналогичное оборудование). Срок службы инструмента при соблюдении вышеуказанного условия – 5 лет.

При покупке инструмента выписывается гарантийный талон (обязательно указываются дата продажи, модель, серийный номер инструмента, заполняются прочие поля). Просьба сохранять талон и кассовый чек в течение гарантийного срока для предъявления в сервисном центре.

Электроинструмент принимается в гарантийный ремонт только в собранном виде, с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления (шины, пыльные диски, цепи, ножи, триммерные головки, форсунки, звездочки, болты, гайки, фланцы крепления инструмента).

3. Гарантийный срок продлевается до 3-5 лет*, если владелец регистрирует электроинструмент в течение 2 недель с момента покупки. Увеличение срока гарантии не распространяется на аккумуляторный инструмент, зарядные устройства и принадлежности, входящие в комплект поставки. Регистрация осуществляется только на сайте по адресу www.bort-global.com Подтверждением регистрации является регистрационный сертификат, который следует распечатать на принтере во время регистрации. Регистрационный сертификат предъявляется в сервисном центре вместе с гарантийным талоном и кассовым чеком.

4. В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:

- Повреждения инструмента, возникшие из-за применения некачественного материала.
- Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

5. Гарантия не распространяется:

- На неисправности инструмента вызванные, несоблюдением инструкций по эксплуатации.
- На механические повреждения (трещины, сколы, механические повреждения сетевых шнуров, механические повреждения корпуса и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием жидкостей, инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей и т.п.);
- На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки (одновременный выход из строя ротора и статора) или неправильной эксплуатации (использование затупленного, неподходящего, неотбалансированного, неправильно подобранного сменного инструмента), недостаточного технического обслуживания или ухода, применения инструмента не по назначению (использование для работы по материалу, для работы по которому инструмент не предназначен и т.п.), а также нестабильности параметров электротока, превышающих нормы, установленные ГОСТ 13109-97. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: изменения внешнего вида, деформация или оплавление деталей и узлов

изделия, потемнение или облупливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры.

- На быстроснашивающиеся изделия и материалы (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, платформы, шины, шестерни, подшипники, втулки, спирали накала, шкивы, ролики, штоки, стопорные кнопки и т.п.), на детали (шестерни, валы, подшипники, штоки, ролики и т.п.) подвергшиеся износу по причине выработки смазки, а также на сменные принадлежности (сверильные патроны, SDS патроны, платформы, канги, шины, гибкие валы, аккумуляторные батареи, зарядные устройства и т.п.) и расходные материалы (ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры, смазка и т. п.), за исключением случаев механических повреждений вышеперечисленных изделий, произошедших вследствие гарантийной поломки электроинструмента;
- Естественный износ инструмента или его деталей (выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, выработка смазки);
- На инструмент, скривившийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт;
- На инструмент с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также, если данные на электроинструменте не соответствуют данным на гарантийном талоне;
- На профилактическое обслуживание электроинструмента, например: чистку, промывку, смазку.

6. Не допускается эксплуатация электроинструмента с признаками неисправности (повышенное искрение, запах гари, повышенный шум, сильная вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности). Запрещается эксплуатация электроинструмента при наличии механических повреждений шнур электропитания (трещин, сколов, разрывов, связок), сетевой вилки, а также поврежденный корпуса электроинструмента.

7. Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за Службой сервиса.

Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании BORT GLOBAL LIMITED посредством ремонта или замены неисправного инструмента. Замененные инструменты и детали переходят в собственность Службы сервиса BORT GLOBAL LIMITED.

8. Рекомендации по профилактическому обслуживанию электроинструмента:

Для электроинструмента рекомендуется проведение регулярного профилактического обслуживания (чистка, мойка, замена смазки в редукторе и подшипниках; замена быстроснашиваемых деталей). Это обеспечивает безупречную работу электроинструмента во время всего срока службы. Периодичность проведения профилактического обслуживания при номинальной нагрузке равна сроку естественного износа угольных щеток. Работа по проведению профилактического обслуживания оплачивается согласно действующему прейскуранту сервисного центра. Выявленные при проведении профилактического обслуживания неисправности, попадающие под действие гарантийных обязательств, устраняются бесплатно. Негарантийные поломки, выявленные при диагностике, устраняются по согласованию сторон в обычном порядке. Проведение профилактического обслуживания не меняет продолжительности срока гарантии.

Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие настоящей гарантии не подпадают.

9. Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

* В зависимости от модели.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ДЕЙСТВУЕТ НА ТЕРРИТОРИИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ



Внимание! Настоящий талон действует на территории Республики Беларусь. При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств. Исправления в гарантийном талоне не допускаются.

Наименование изделия

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Подпись продавца

Торговая организация

штамп или печать магазина



С условиями гарантии ознакомлен(а), предпродажная проверка произведена в моем присутствии. Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектности. Претензий к внешнему виду и качеству работы инструмента не имею.

Подпись покупателя

СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ

г. Минск, ул. К.Либкнехта, д.102 тел.: 8(017)-208-78-41

г. Витебск, пр-т. Людникова, д.4, тел.: 8(021)-243-22-57

г. Лида, ул. Победы, д.37, каб.121, тел.: 8(015)-453-25-39, 8(029)-956-56-47, 8(029)-886-45-39

г. Гомель, пр-т. Ленина, д.3, офис 112, тел.: 8(023)-274-34-04, тел/факс 8(023)-274-90-33

г. Могилев, ул. Челюскинцев, д.105, тел.: 8(022)-225-70-24, 8(025)-951-10-16

г. Гродно, ул. Сосновая, д.7, тел.: 8(029)-658-95-29

г. Сморгонь, ул. Советская, 8-47, тел.: 8(029)-637-24-68

г. Молодечно, ул. В.Гостинец, д.55, тел.: 8(029)-560-87-07, 8(029)-658-15-36

г. Жлобин, ул. Первомайская, д.41, ком.7, 8(044)-560-0789

г. Брест, ул. Шоссейная, д.9, тел.: 8(016)-245-26-00, 8(044)-537-77-38, 8(033)-355-03-30

г. Борисов, ул. Комсомольская, 78-15, тел.: 8(029)-7516011

г. Пинск, ул. Брестская, 135, пав. 45, тел.: 8(025)-736-22-75

г. Горки, ул. Якубовского, д.28, тел.: 8(022)-335-88-99

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРОФИЛАКТИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Для электроинструмента рекомендуется проведение регулярного профилактического обслуживания (чистка, мойка, замена смазки в редукторе и подшипниках; замена быстроизнашиваемых деталей). Это обеспечивает безупречную работу электроинструмента во время всего срока службы. Желательная периодичность проведения профилактического обслуживания при номинальной нагрузке равна сроку естественного износа угольных щеток. Работа по проведению профилактического обслуживания оплачивается согласно действующему прейскуранту сервисного центра. Выявленные при проведении профилактического обслуживания неисправности, попадающие под действие гарантийных обязательств, устраняются бесплатно. Негарантийные поломки, выявленные при диагностике, устраняются по согласованию сторон в обычном порядке.

Проведение профилактического обслуживания не изменяет гарантийный срок инструмента!

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

«BORT GLOBAL LIMITED» рассматривает гарантийные претензии только при наличии правильно заполненного гарантийного талона установленного образца. При покупке инструмента выписывается гарантийный талон (обязательно указываются дата продажи, модель, серийный номер инструмента, заполняются прочие поля). Просьба сохранять талон и кассовый чек в течение гарантийного срока. «BORT GLOBAL LIMITED» предлагает 1 год гарантии на продукцию торговой марки Bort, считая от даты покупки.

Срок службы инструмента при соблюдении вышеуказанного условия – 5 лет.

- Не допускается эксплуатация электроинструмента с признаками неисправности (повышенное искрение, запах гари, повышенный шум, сильная вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности). Запрещается эксплуатация электроинструмента при наличии механических повреждений шнура электропитания (трещины, сколов, разрывов, связей), сетевой вилки, а также поврежденный корпус электроинструмента.
- Электроинструмент принимается в гарантийный ремонт только в собранном виде, с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления (шины, пыльные диски, цепи, ножи, триммерные головки, форсунки, звездочки, болты, гайки, фланцы крепления инструмента).
- Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за Службой сервиса. Заменяемые детали переходят в собственность Службы сервиса.

В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:

- Повреждения инструмента, возникшие из-за применения некачественного материала.
- Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством страны.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

- На механические повреждения (трещины, сколы, механические повреждения сетевых шнуров, механические повреждения корпуса и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей);
- На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки (одновременный выход из строя ротора и статора) или неправильной эксплуатации (использование затупленного, неподходящего, неотбалансированного, неправильно подобранного сменного инструмента), применения инструмента не по назначению (использование для работы по материалу, для работы по которому инструмент не предназначен и т.п.), а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: изменения внешнего вида, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры;
- На быстроизнашивающиеся изделия и материалы (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, платформы, шины, шестерни, подшипники, втулки, спирали накала, шкивы, ролики, штоки, стопорные кнопки, рукоятки переключения режимов и т.п.), на детали (шестерни, валы, подшипники, штоки, ролики и т.п.) подвергшиеся износу по причине выработки смазки, а также на сменные принадлежности (патроны, SDS патроны, платформы, цанги, шины, гибкие валы, аккумуляторные батареи, зарядные устройства и т.п.) и расходные материалы (ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры, смазку и т.п.), за исключением случаев механических повреждений вышеперечисленных изделий, произошедших вследствие гарантийной поломки электроинструмента;
- Естественный износ инструмента или его деталей (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, выработка смазки);
- На инструмент, вскрытый или отремонтированный в течение гарантийного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт;
- На инструмент с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также, если данные на электроинструменте не соответствуют данным на гарантийном талоне;

Условия гарантии составлены производителем BORT GLOBAL LIMITED Room 1501, 15/F, SPA Centre, 53-55 Lockhart Road, WANCHAI HONG KONG и действуют на всей территории Республики Беларусь. При любых несоответствиях в маркировке, руководствоваться необходимо данным гарантийным талоном, в котором указана полная и достоверная информация по условиям гарантии, сроком гарантийного обслуживания. Другие условия гарантийной обслуживания не действуют на территории Республики Беларусь.

GUARANTEE CERTIFICATE

**GUARANTEE
CERTIFICATE**

GARANTIESCHEIN

**CERTIFICAT
DE GARANTIE**

**ГАРАНТИЙНЫЙ
ТАЛОН.**

Terms and Conditions of the
extended warranty online at
www.bort-global.com

Allgemeine
Geschäftsbedingungen der
verlangerten Garantie online
unter www.bort-global.com

Termes et Conditions de la
garantie prolongee en ligne
a www.bort-global.com

Условия и сроки
расширенной гарантии
на сайте по адресу
www.bort-global.com

--

*Stamp dealer • Briefmarkenhändler • Timbre marchand •
Наименование и штамп торговой организации*

--

Article • Artikel • Article • Наименование изделия

<i>Model • Modell • Modèle • Модель</i>	BSS-1630-Premium
---	-------------------------

*Serial Number • Fabrikationsnummer •
Num. • Серийный номер*

<i>Date of purchase • Kaufdatum • Date d'achat • Дата продажи</i>	
---	--

*Salesman • Verkäufer • Vendeur •
Подпись продавца*

<p><i>After having read the warranty terms and pre-purchase inspection I certify that I've got no complaints in respect of the appearance and performance of the tool.</i></p> <p><i>С условиями гарантии ознакомлен, предпродажная проверка произведена, к внешнему виду и качеству работы инструмента претензий не имею.</i></p>
--

*Signature • Unterschrift • Signature •
Подпись покупателя*

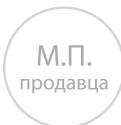
<p>BORT GLOBAL LIMITED Room 1501, 15/F., SPA Centre, 53-55 Lockhart Road, WANCHAI HONG KONG</p>
--





Купон №3

Coupon №3:



Модель:

Model:

BSS-1630-Premium

Серийный №:

Serial №:

Дата поступления в ремонт:

Repair start date:

Дата выполнения ремонта:

Repair completion date:

Вид ремонта:

Type of repair:

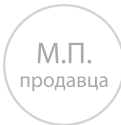


Подпись мастера



Купон №2

Coupon №2:



Модель:

Model:

BSS-1630-Premium

Серийный №:

Serial №:

Дата поступления в ремонт:

Repair start date:

Дата выполнения ремонта:

Repair completion date:

Вид ремонта:

Type of repair:

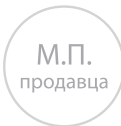


Подпись мастера



Купон №1

Coupon №1:



Модель:

Model:

BSS-1630-Premium

Серийный №:

Serial №:

Дата поступления в ремонт:

Repair start date:

Дата выполнения ремонта:

Repair completion date:

Вид ремонта:

Type of repair:



Подпись мастера

Список авторизованных сервисных центров в городах России

Город	Адрес фактический	Контактный телефон	Город	Адрес фактический	Контактный телефон
Архангельск	пр Обводный канал 5 оф. 219	(8182) 238321; 658104	Орел	ул. Комсомольская 231	(4862) 775323
Астрахань	ул. Адмирала Нахимова 153	(8512) 593609; 595950	Оренбург	Станочный переулок 11	(3532) 458055
Белгород	ул. Челюскинцев д.55А	(4722) 357133	Орск	ул. Станиславского 52 Б	(3537) 335162; (909) 6070350; (905) 8460162
Благовещенск	ул. Пролетарская 95-18	(914) 5966200	Пермь	ул. Подлесная 37А	(342) 2385430
Благовещенск	ул. Богдана-Хмельницкого 112	(4162) 558437; 522345	Петрозаводск	пр-т. Лесной 51 корп. 1	(8142) 632218
Брянск	ул. Ульянова 18а	(910) 3370003	Пятигорск	ул. Шевченко 42	(905) 4992530
Брянск	ул. III-го Интернационала 2	(4832) 588123	Пятигорск	Промзона -2, Спецавтоматика	(962) 4046090; (962) 4073123
Брянск	ул. Красноармейская 103/3	(4832) 417144	Раменское	ул. Космонавтов 40г	(499) 7071186; (985) 6499896
Бузулук	2 микрорайон 34	(35342) 57147; 57787	Реутов	ул. Транспортная 15	(495) 9731230; (495) 9736757
Владивосток	ул. Харьковская 3-4	(4232) 345712	Ростов-на-Дону	ул. Тракторная 54 оф 1	(863) 2481792
Волгоград	ул. 95 Гвардейской Дивизии 9	(8442) 741331	Рязань	ул. Чкалова 33А	(4912) 245175
Волгодонск	пер. Первомайский 2Г стр. 8	(8639) 243474;	Рязань	ул. Советской Армии 5	(4912) 320781
Вологда	ул. Ярославская 30	(8172) 716453	Рязань	ул. Пушкина 14 корп. 1	(4912) 403030; (953) 7377329
Воронеж	ул. Антонова-Овсеенко 23а	(473) 2646666; 2647000; 2645555	Самара	ул. Ленинградская 100/Ленинская 56	(846) 2409817
Воронеж	ул. Богдана Хмельницкого 46	(473) 2600908	Самара	ул.Ташкентская 196а	(937) 0656210
Екатеринбург	ул. Сыромолотова 25	(343) 2698110; (343) 2196122	Санкт-Петербург	Лиговский проспект 260/4	(812) 9414685
Екатеринбург	ул. Краснодарская 16	(343) 3491840	Санкт-Петербург	ул. Черняховского 15	(812) 5723020
Иваново	ул. Дзержинского 45/6	(4932) 326744	Саратов	ул. Орджаникидзе 131	(8452) 727121
Иваново	ул. Зеленая 19	(3412) 440500; (912) 7472727	Северодвинск	пр-т. Морской 12А	(911) 6821877
Ижевск	ул. Воткинское шоссе 146	(902) 5155308	Серов	ул. Зеленая 10	(34385) 60666
Иркутск	ул. Красноказахца 119 офис 157	(843) 5190771; 5228710	Серпухов	ул. Ворошилова 251	(4967) 762403
Казань	ул. Восстания 8а	(843) 5550581	Смоленск	ул. Нормандии-Неман 35	(4812) 599212
Казань	ул. Алафузова 3	(4012) 767558	Советская Гавань	ул. Киевская 27	(42138) 44666
Калининград	ул. Молочинского 4	(4842) 752929	Сочи	ул. Калараш 159	(8622) 709468; (918) 4011779; (962) 8885141
Калуга	ул. Механизаторов 28	(3439) 378575	Ставрополь	ул. 50 лет ВЛКСМ 8/1	(8652) 740191; (8652) 924039
Каменск-Уральский	ул. Кунавина 11	(8332) 544800	Старый Оскол	мкр. Лебединец 1-А кв. 48	(4725) 246227
Киров	ул. Сурикова 34	(920) 6210400	Стерлитамак	ул. Мира 26	(3473) 251117; (917) 4060573
Киров	ул. Блинова 77	(4217) 200818; 200819	Сыктывкар	ул. Первомайская 114	(8212) 288480; 288416
Комсомольск-на-Амуре	ул. Лесозаводская 6	(4217) 541356; 530160	Тверь	ул. Ефимова 8	(4822) 526791; (910) 6488050
Комсомольск-на-Амуре	ул. Кирова 28	(4942) 325991	Тобольск	ул. Хохрякова 20	(3456) 223132; (902) 8507779
Кострома	ул. Северный правды 41А	(4942) 325991	Тобольск	ул. 4мкр-н стр. 85	(3456) 253399; 247002
Кострома	ул. Северный правды 41А	(4942) 325991	Тула	ул. Кутузова 13	(4872) 251669
Краснодар	ул. Пригородная 1/10	(861) 9440850, (903) 4110850	Тюмень	ул. Тимирязева 10	(3452) 696839; (904) 4941598; (982) 9016116
Курган	ул. Коли Мяготина 153	(3522) 452418	Тюмень	ул. Таллинская 4а пав. 10	(3452) 956280
Курган	ул. Станционная 64А каб. 302	(3522) 233446	Уссурийск	ул. Советская 77	(4234) 345253; 333489
Курск	ул. Ленина 12 ком. 309	(4712) 512010	Уфа	ул. Первомайская 24	(347) 2751825; (987) 2446040
Липецк	ул. Доватора 14 оф. 4	(4742) 377134	Хабаровск	ул. Панфиловцев 25	(914) 1523140; (4212) 200042
Липецк	ул. Мичурина 46	(4742) 401072	Чайковский	ул. Ленина 36-105	(34241) 24353; 49262; 49191
Магнитогорск	ул. Правды 50	(3519) 430794	Чебоксары	ул. Хевешская 1А	(8352) 288030; 288037
Махачкала	ул. Гагарина, 39	8(909) 486-69-11	Челябинск	ул. Косарева 2	(922) 2312999; (351) 7936663
Мелеуз	ул. Ленина 125	(965) 9325206; (927) 3321738	Череповец	ул. Белинского 3	(8202) 240510
Москва	ул. Островитянова 25, корп1	(495) 6496155;	Энгельс	ул. Краснодарская 9	(8453) 759035; 768096; (987) 3020654
Москва	м. Петровско-Разумовская, 3 Нижнелихоборский проезд 3	(495) 9662345	Ярославль	ул. Чехова 19	(4852) 988271
Мурманск	ул. Осипенко 6 кв. 44	(911) 3030706; (911) 8042491			
Находка	ул. Молодежная 9	(42366) 20671			
Нефтекамск	ул. Социалистическая 32	(917) 4018693			
Нижний Новгород	ул. Голованова 49	(831) 4666549			
Нижний Тагил	ул. Дружинина 51	(3435) 963712; 469669			
Нижний Тагил	ул. Черных 46	(3435) 247610			
Новосибирск	ул. Богдана-Хмельницкого 84 кор. 6	(383) 2717948			
Норильск	ул. Талнахская 16 стр. 3	(3919) 345544			
Обнинск	ул. Калужская 4	(910) 5419150			
Октябрьский	ул. Кувыкина 49	(927) 3492949; (34767) 38534			



GB Subject to change

RU Возможны изменения



BORT GLOBAL LIMITED
Room 1501, 15/F., SPA Centre, 53-55 Lockhart Road,
WANCHAI HONG KONG
Made in China